



Będzin, 12 marca 2025 r.

TRANSBUD-WULKAN ZDZISŁAW WSZOŁA
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. Adama Mickiewicza 56
42-506 Będzin

ZAPYTANIE OFERTOWE

I. Przedmiot zapytania

Zwracamy się z prośbą o przedstawienie oferty na zakup, dostawę, montaż oraz pierwsze uruchomienie urządzenia, jakim jest ładowarka kołowa.

Informujemy, że niniejsze postępowanie obejmuje jedynie część zamówienia.

Wartość całego zamówienia: 11 665 000,00 zł netto planowanego do realizacji w okresie od 2024 do 2025 r.

Informacje co do pozostałych części zamówienia:

- Kruszaraka szczękowa
- Przesiewacz wstępny
- Przesiewacz bębnowy
- Ładowarka kołowa 2
- Koparka gąsienicowa 1
- Koparka gąsienicowa 2
- Koparka kołowa
- Młot hydrauliczny do zamontowania na koparce
- Nożyce wyburzeniowe do zamontowania na koparce
- Rozdrabniacz
- Pojazd serwisowy (specjalny)
- Stacja tankowań
- Zestaw obejmujący oświetlenie placu, monitoring placu, separator, zbiornik bezodpływowy

Zostaną zrealizowane w ramach odrębnych ogłoszeń na Bazie Konkurencyjności (BK2021).

II. Opis przedmiotu zamówienia i minimalne wymagania (spełnienie wszystkich jest wymagane)

Przedmiotem zamówienia jest zakup, dostawa, montaż oraz pierwsze uruchomienie urządzenia, jakim jest ładowarka kołowa.

Dane techniczne i funkcjonalne:

- waga min 19 ton
- silnik o mocy min 200 KW zgodny z normą emisji spalin EU Stage v
- wzmocnione mosty napędowe
- przednie błotniki
- pełne błotniki tylnych kół
- opony 23,5 R25 typ L5
- dodatkowa przeciwwaga
- sterowanie osprzętem za pomocą joysticka wielofunkcyjnego



- wentylator chłodnic z napędem hydraulicznym i automatyczną funkcją zmiany kierunku obrotów
- kabina spełniająca normy rops/fops
- fotel z zawieszeniem pneumatycznym
- samorozwijalny pas bezpieczeństwa
- automatyczny układ klimatyzacji
- radio z systemem głośnomówiącym
- tylna szyba ogrzewana
- wycieraczki tylnej i przedniej szyby
- pełna regulacja kolumny kierowniczej
- kompresor
- skrzynia dostosowana do dużych obciążeń
- automatyczne poziomowanie łyżki
- radar wykrywający obiekty z tyłu
- dodatkowe światła robocze
- światła ostrzegawcze
- szybkozłączce hydrauliczne
- łyżka z lemieszem o pojemności min 3,3 m³
- widły
- układ automatyczny centralne smarowanie
- układ amortyzacji łyżki
- legalizowana waga z możliwością wydruku
- dodatkowy wstępny filtr powietrza
- osłona skrzyni, silnika oraz siłownika łyżki
- pełna dokumentacja w języku polskim (CE , DTR, Serwisowa)
- informacja, że oferowanie urządzenia podlega recyklingowi w stopniu min. 80% na podstawie normy ISO 16714 kryterium recyklingu.

Kod CPV:

43000000-3 Maszyny górnicze, do pracy w kamieniołomach, sprzęt budowlany

42000000-6 Maszyny przemysłowe

43410000-0 Maszyny do obróbki minerałów

Dopuszcza się jedynie składanie ofert na fabrycznie nowe urządzenia/produkty i ich elementy (tzn. dotychczas nieużywane).

Jeżeli w powyższym opisie przyjęto konkretne rozwiązania, w tym konkretne materiały, Zamawiający dopuszcza składanie ofert zawierających rozwiązania i materiały równoważne w zakresie parametrów, funkcjonalności i jakości.

Termin realizacji umowy: maksymalnie do 30.06.2025r.

Miejsce realizacji: Bytom, woj. śląskie.

III. **Warunki udziału w postępowaniu:**

Złożona oferta powinna zawierać:

1. Nazwę i adres oferenta.
2. Wartość oferty w PLN – ogółem i w rozbiciu (cena netto, podatek VAT, cena brutto). Jeśli oferent przedstawi cenę wyrażoną w innej walucie niż PLN, Zamawiający przeliczy podaną cenę po średnim kursie tej waluty w stosunku do PLN publikowanym przez Narodowy Bank Polski z dnia opublikowania niniejszego zapytania ofertowego.
3. Termin ważności oferty minimum 90 dni.
4. Informację o terminie realizacji zamówienia tj. ilości dni kalendarzowych realizacji zamówienia od momentu podpisania umowy (nie później niż do 30.06.2025 r.).



5. Informację, że w ramach serwisu gwarancyjnego oferowany jest czas reakcji maksymalnie: 2 godziny od czasu zgłoszenia (zdalna diagnostyka i naprawa co najmniej w dni robocze i co najmniej w godzinach 9.00-16.00); a w przypadku braku możliwości rozwiązania problemu zdalnie – maksymalny czas wizyty serwisanta do 48 h w dni robocze.
6. Informację o zapewnieniu przez Oferenta bezpłatnych przeglądów w okresie gwarancyjnym.
7. Informację o zapewnieniu bezpłatnego przeszkolenia personelu Zamawiającego w zakresie obsługi urządzenia.
8. Informację, że dostawa części zamiennych podczas trwania okresu gwarancyjnego wynosi do 72 h.
9. Informację, iż w przypadku awarii trwającej dłużej niż 5 dni roboczych, dostarczona zostanie maszyna zastępcza, lub pokryte będą koszty wynajmu maszyny zastępczej.
10. Informację o długości oferowanej gwarancji (poza układem Adblue i filtrem cząstek stałych z limitem przebiegu w maszynie) liczonych od momentu odbioru końcowego (zgodnie z protokołem odbioru), minimalna wymagana to 5000 mth lub 5 lat.
11. Informację, że gwarancja opisana w punkcie 10 powyżej obejmuje wszystkie części i podzespoły, których uszkodzenie nie wynika z naturalnego zużycia.
12. Informacja o możliwości wydłużenia gwarancji o minimum 12 miesięcy.
13. Informację, że gwarancja na układ Adblue i filtr cząstek stałych z limitem przebiegu w maszynie wynosi min. 5 tys mth.
14. O udzielenia zamówienia mogą ubiegać się oferenci, którzy dysponują potencjałem do realizacji niniejszego zamówienia, w związku z czym wymagane jest dostarczenie oświadczeń, których wzory zostały udostępnione wraz z niniejszym zapytaniem ofertowym jako załącznik nr 3.
15. Oferent musi wykazać się co najmniej 3 dostawami oferowanego przedmiotu zamówienia (tj. ładówek kołowych) w ciągu ostatnich 2 lat (lub odpowiednio krótszym – jeśli okres działalności jest krótszy), na kwotę co najmniej 720 000,00 zł netto za każde zamówienie. W ramach powyższego warunku, wraz z ofertą konieczne jest dostarczenie oświadczenia, którego wzór został udostępniony wraz z niniejszym zapytaniem ofertowym jako załącznik nr 3.
16. Informację, że oferowany przedmiot zamówienia spełnia wszystkie parametry wymienione w punkcie II zapytania ofertowego.
17. Informację o nazwie producenta i modelu oferowanego przedmiotu zamówienia,
18. Kartę katalogową/specyfikację techniczną oferowanego przedmiotu zamówienia.
19. Informację, że podczas uzgodnienia treści umowy, realizacji zamówienia, okresu gwarancji, Oferent zobowiązuje się do maksymalnego ograniczenia zużycia surowców m.in. takich jak papier, tusze, tonery, paliwo w procesach transportu i logistyki.
20. Załącznik w postaci oświadczenia dotyczącego braku konfliktu interesów, którego wzór został udostępniony wraz z niniejszym zapytaniem ofertowym jako załącznik nr 1.
21. Załącznik w postaci oświadczenia dotyczącego stosowania ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, a także rozporządzenia (UE) dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, którego wzór został udostępniony wraz z niniejszym zapytaniem ofertowym jako załącznik nr 2.

Wyjaśniamy, że komunikacja w niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym składanie ofert, wymiana informacji między Zamawiającym a oferentem/dostawcą oraz przekazywanie dokumentów i oświadczeń odbywa się pisemnie za pomocą portalu Bazy Konkurencyjności (BK2021).

Oferta wraz z załącznikiem powinna być złożona za pośrednictwem portalu Baza Konkurencyjności (BK2021).

W przypadku braku spełnienia powyższych warunków – oferta nie będzie brana pod uwagę podczas wyboru dokonywanego przez Zamawiającego.

Jeżeli zaoferowana cena lub koszt wydają się rażąco niskie w stosunku do przedmiotu zamówienia, tj. różnią się o więcej niż 30% od średniej arytmetycznej cen wszystkich ważnych ofert niepodlegających odrzuceniu, lub budzą wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w zapytaniu ofertowym lub wynikającymi z odrębnych przepisów,



Zamawiający żąda od Wykonawcy złożenia w wyznaczonym terminie wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyliczenia ceny lub kosztu. Zamawiający ocenia te wyjaśnienia w konsultacji z Wykonawcą i może odrzucić tę ofertę wyłącznie w przypadku, gdy złożone wyjaśnienia wraz z dowodami nie uzasadniają podanej ceny lub kosztu w tej ofercie.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do przedłużenia terminu składania ofert według własnego uznania (jeśli zajdzie taka konieczność), do anulowania zapytania ofertowego oraz do unieważnienia postępowania ofertowego wraz z podaniem przyczyny.

Zamawiający może zamknąć postępowanie bez wybrania jakiejkolwiek oferty w szczególności w przypadku, gdy żadna ze złożonych ofert nie odpowiada warunkom określonym przez Zamawiającego. W przypadku zaistnienia powyższych okoliczności (anulowanie, unieważnienie lub zamknięcie postępowania bez wyboru oferty) Oferentom nie przysługują żadne roszczenia w stosunku do Zamawiającego.

Zamawiający zastrzega, że złożenie oferty nie stanowi zawarcia umowy na realizację usługi. Oferent jest zobowiązany do podpisania umowy w wypadku wyboru jego oferty w wyniku postępowania wyboru ofert.

IV. **Termin składania ofert upływa w dn. 11.04.2025 r.**

O terminowym złożeniu oferty decyduje data złożenia oferty za pośrednictwem BK2021. Zaznacza się, że oferty, które zostaną doręczone po terminie nie będą brane pod uwagę.

V. **Kryteria oceny ofert:**

Wybór najkorzystniejszej oferty nastąpi w oparciu o następujące kryteria:

Cena: 100 %

Zamawiający dokona oceny ofert na podstawie wyniku osiągniętej liczby punktów wyliczonych w oparciu o powyższe kryteria i ustaloną punktację:

punkty za kryterium „Cena” zostaną przyznane za cenę netto określoną w ofercie, według następującego wzoru:

$$(\text{Cena oferty najniższej} / \text{Cena oferty badanej}) \times 100 \times 100\% = \text{ilość punktów}$$

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą końcową ilość punktów.

VI. **Informacja na temat zakazu powiązań osobowych i kapitałowych:**

Informujemy, że zamówienie ma zostać udzielone w ramach projektu, w którym Zamawiający jest zobowiązany do stosowania zapisów umowy o dofinansowanie oraz Wytycznych dotyczących kwalifikowalności wydatków na lata 2021-2027, w tym sekcji 3.2.2 „Postępowanie o udzielenie zamówienia” ww. Wytycznych. W związku z powyższym informujemy, że należy podjąć odpowiednie środki, aby skutecznie zapobiegać konfliktom interesów, a także rozpoznawać i likwidować je, gdy powstają w związku z prowadzeniem postępowania o udzielenie zamówienia lub na etapie wykonywania zamówienia – by nie dopuścić do zakłócenia konkurencji oraz zapewnić równe traktowanie wykonawców. Konflikt interesów oznacza każdą sytuację, w której osoby biorące udział w przygotowaniu lub prowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia lub mogące wpłynąć na wynik tego postępowania mają, bezpośrednio lub pośrednio, interes finansowy, ekonomiczny lub inny interes osobisty, który postrzegać można jako zagrażający ich bezstronności i niezależności w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia.

W celu uniknięcia konfliktu interesów zamówienie w szczególności nie może zostać udzielone podmiotom powiązanym z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo.

Czynności związane z przygotowaniem oraz przeprowadzeniem postępowania o udzielenie zamówienia wykonują osoby zapewniające bezstronność i obiektywizm. Osoby te składają oświadczenie o braku



istnienia albo braku wpływu powiązań osobowych lub kapitałowych z wykonawcami na bezstronność postępowania, polegających na:

- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej, posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji (o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa), pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
- b) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia, lub związaniu z tytułu przysposobienia, opieki lub kurateli albo pozostawaniu we wspólnym pożyciu z wykonawcą, jego zastępcą prawnym lub członkami organów zarządzających lub organów nadzorczych wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia,
- c) pozostawaniu z wykonawcą w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że istnieje uzasadniona wątpliwość co do ich bezstronności lub niezależności w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia.

VII. Informacja na temat stosowania ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, a także rozporządzenia (UE) dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie:

Informujemy, że zamówienie ma zostać udzielone w ramach projektu, w którym Zamawiający jest zobowiązany do stosowania:

- 1. Ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 poz. 835 z późniejszymi zmianami), w szczególności art. 7 ust. 1 ww. ustawy.
- 2. Rozporządzenia (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1), ustanawiającego ogólnie unijny zakaz udziału rosyjskich wykonawców w zamówieniach publicznych i koncesjach udzielanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej.

VIII. Określenie warunków istotnych zmian umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia:

Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy, w szczególności w następującym zakresie i w następujących przypadkach:

- a. Zmiany terminu realizacji umowy, w tym harmonogramu realizacji umowy wynikające z postanowień umowy o dofinansowanie Zamawiającego ze Śląskim Centrum Przedsiębiorczości, w tym jeżeli umowa ta została zawarta lub zmieniona aneksem po udzieleniu zamówienia;
- b. W każdym przypadku, gdy zmiana jest korzystna dla Zamawiającego (np. powoduje skrócenie terminu realizacji przedmiotu umowy, zmniejszenie wartości zamówienia);
- c. Zmian nazwy, siedziby firmy, zmiany teleadresowe, ilości i numerów kont bankowych Wykonawcy lub Zamawiającego (zmiany podmiotowe);
- d. Zmiany osób reprezentujących w trakcie realizacji umowy interesy Stron;
- e. Zmian przepisów obowiązującego prawa dotyczącego umowy;
- f. Ograniczenia zakresu usługi wynikającego z braku środków finansowych Zamawiającego lub innych przyczyn leżących po stronie Zamawiającego;
- g. Z powodu uzasadnionych zmian w zakresie sposobu wykonania przedmiotu zamówienia proponowanych przez Zamawiającego lub Wykonawcę, jeżeli zmiany te są korzystne dla Zamawiającego i nie ograniczają przedmiotu zamówienia zawartego w zapytaniu ofertowym;



- h. Zmiany sposobu realizacji dostawy oraz pozostałych zobowiązań Wykonawcy, w szczególności w następstwie siły wyższej, tj. zdarzenia zewnętrznego, niemożliwego do przewidzenia i niemożliwego do zapobieżenia (niemożność zapobieżenia nie tyle samemu zjawisku, co jego następstwom, na które Strona nie ma wpływu i której nie można przypisać drugiej Stronie), w tym m.in. katastrofa naturalna, katastrofalne działanie, ustanowienie stanu klęski żywiołowej, epidemia, ograniczenia z powodu kwarantanny, strajk, zamieszki uliczne, pożar, eksplozja, wojna lub rewolucja, atak terrorystyczny, nieprzewidziane warunki pogodowe oraz inne okoliczności zewnętrzne lub wewnętrzne mogące mieć wpływ na realizację postanowień umowy; jeżeli siła wyższa uniemożliwia lub przewiduje się, że uniemożliwi którejkolwiek ze Stron wykonanie dostawy bądź pozostałych zobowiązań wynikających z umowy, to Strona ta powiadomi drugą stronę o zaistniałym wydarzeniu lub okolicznościach i wyszczególni zobowiązania, których wykonanie będzie uniemożliwione w ich wyniku; powiadomienie to zostanie przekazane niezwłocznie od momentu powzięcia wiedzy o wydarzeniach bądź okolicznościach;
 - i. Zmiany terminu i zakresu realizacji dostawy w przypadku wystąpienia działań osób trzecich uniemożliwiających wykonanie dostawy, za które to działania nie ponosi winy którakolwiek ze Stron umowy;
 - j. Zmiany podwykonawcy, za uprzednią zgodą Zamawiającego, pod warunkiem zgodności z postanowieniami zapytania ofertowego;
 - k. Powstania rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w umowie, których nie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez Strony;
 - l. Zmiany stawki podatku od towarów i usług VAT lub podatku akcyzowego.
- Zmiany i uzupełnienia do umowy wymagają formy pisemnej obejmującej zgodę obu stron.



Załącznik nr 1

Miejscowość, data

(Nazwa podmiotu składającego ofertę)

Oświadczenie dotyczące braku konfliktu interesów

Ja niżej podpisany(-a) (imię i nazwisko)

.....
reprezentujący(-a) firmę/jednostkę (pełna nazwa firmy/jednostki, adres)

.....
oświadczam, w nawiązaniu do składanej oferty, że wymieniona firma/jednostka i/lub osoby uprawnione do jej reprezentowania:

nie są powiązane osobowo lub kapitałowo z ogłaszającym postępowanie oraz osobami, które w imieniu Ogłaszającego wykonują czynności w postępowaniu, w tym biorą udział w procesie oceny ofert.

Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Ogłaszającym (lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Ogłaszającego lub osobami wykonującymi w imieniu Ogłaszającego czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy) a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej, posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji (o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa), pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,

b) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia, lub związaniu z tytułu przysposobienia, opieki lub kurateli albo pozostawaniu we wspólnym pożyciu z Wykonawcą, jego zastępcą prawnym lub członkami organów zarządzających lub organów nadzorczych Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia,

c) pozostawaniu z Wykonawcą w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że istnieje uzasadniona wątpliwość co do ich bezstronności lub niezależności w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia.

.....
Podpis



Załącznik nr 2

Miejscowość, data

(Nazwa podmiotu składającego ofertę)

Oświadczenie dotyczące stosowania ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, a także rozporządzenia (UE) dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

Ja niżej podpisany(-a) (imię i nazwisko)

.....

reprezentujący(-a) firmę/jednostkę

.....

oświadczam, w nawiązaniu do składanej oferty, że wymieniona firma/jednostka i/lub osoby uprawnione do jej reprezentowania nie są wykluczone z udziału w niniejszym postępowaniu ofertowym na podstawie przepisów sankcyjnych związanych z wojną na Ukrainie tj. zgodnie z:

1. Ustawą z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 poz. 835 z późniejszymi zmianami), w szczególności art. 7 ust. 1 ww. ustawy.
2. Rozporządzeniem (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1), ustanawiającego ogólnounijny zakaz udziału rosyjskich wykonawców w zamówieniach publicznych i koncesjach udzielanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej.

.....

Podpis



Załącznik nr 3

Miejscowość, data

(Nazwa podmiotu składającego ofertę)

Oświadczenia

Ja niżej podpisany(-a) (imię i nazwisko)

.....

reprezentujący(-a) firmę/jednostkę (pełna nazwa firmy/jednostki, adres)

.....

.....

1. Oświadczam, w nawiązaniu do składanej oferty, że wymieniona firma/jednostka znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.
2. Oświadczam, w nawiązaniu do składanej oferty, że wymieniona firma/jednostka posiada wiedzę i doświadczenie oraz zdolności techniczne i organizacyjne niezbędne dla należytego wykonania zamówienia.
3. Oświadczam, że wymieniona firma/jednostka zrealizowała co najmniej 3 dostawy oferowanego przedmiotu zamówienia (tj. ładówek kołowych) w ciągu ostatnich 2 lat (lub odpowiednio krótszym – jeśli okres działalności jest krótszy), na kwotę co najmniej 720 000,00 zł netto za każde zamówienie. (Proszę podać datę realizacji, wartość netto oraz załączyć dowody określające czy dostawy zostały wykonane należycie. Dowodami są np.: referencje, protokoły zdawczo-odbiorcze bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy były wykonane):

- 1.
- 2.
- 3.

.....
Podpis